

CONTRACT SUBSECVENT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr.din

privind activitatea de elaborare a listelor de adrese și servicii de distribuire a plicurilor cu corespondențe și facturi în aria de operare a HYDROKOV S. A. pentru perioada mai 2026 – aprilie 2028”

Art. 1. Părțile contractante

În conformitate cu Legea privind achizițiile sectoriale nr. 99/2016 și Hotărârea Guvernului nr. 394/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului sectorial din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale s-a încheiat prezentul contract de prestări de servicii,

Între

HYDROKOV SA, cu sediul în str. Rednik nr. 1, Cod postal 520092, mun. Sfântu Gheorghe, jud. Covasna, România, telefon: +40 267 315 400, email: secretariat@hydrokov.ro, CUI: RO 8574327, nr. de ordine la Registrul Comerțului: J1996000284148, cont: RO62 BTRL 0150 1202 K166 37XX Banca Transilvania Sfântu Gheorghe, reprezentată prin ec. KOZSOKÁR Attila – Director General și ec. KERESZTES Zoltán – Director Economic, în calitate de BENEFICIAR/ENTITATE CONTRACTANTĂ, pe de o parte,

și

....., cu sediul în, Cod postal,, jud., România, telefon:, email:, CUI:, nr. de ordine la Registrul Comerțului:, cont: Banca, reprezentată prin, în calitate de PRESTATOR, pe de altă parte.

Art.2. Definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a) achiziție sectorială - achiziția de lucrări, de produse sau de servicii prin intermediul unui contract sectorial de către una sau mai multe entități contractante de la operatori economici desemnați de către acestea, cu condiția ca lucrările, produsele sau serviciile achiziționate să fie destinate efectuării uneia dintre activitățile relevante prevăzute la art. 5-11 din Legea privind achizițiile sectoriale nr 99/2016

b) acord-cadru - acordul încheiat în formă scrisă între una sau mai multe entități contractante și unul sau mai mulți operatori economici care are ca obiect stabilirea termenilor și condițiilor care guvernează contractele sectoriale ce urmează a fi atribuite într-o anumită perioadă, în special în ceea ce privește prețul și, după caz, cantitățile avute în vedere;

c) contract sectorial - contractul cu titlu oneros, asimilat, potrivit legii, actului administrativ, încheiat în scris între unul sau mai mulți operatori economici și una sau mai multe entități

contractante, care are ca obiect execuția de lucrări, furnizarea de produse sau prestarea de servicii în scopul realizării activității lor principale în unul dintre domeniile definite de prezenta lege ca fiind relevante;

d) contract sectorial de servicii - contractul de achiziție sectorială care are ca obiect prestarea de servicii, altele decât cele care fac obiectul unui contract sectorial de lucrări ;

e) contractant - orice operator economic care este parte la un contract sectorial;

f) document al achiziției - anunțul de participare, documentația de atribuire, precum și orice document suplimentar emis de entitatea contractantă sau la care aceasta face trimitere pentru a descrie sau stabili elemente ale achiziției sectoriale ori ale procedurii de atribuire;

g) furnizor - entitatea care pune la dispoziția unui contractant produse, inclusiv servicii de instalare sau amplasare a acestora, dacă este cazul, sau care prestează servicii către acesta, care nu are calitatea de subcontractant;

h) ofertant - orice operator economic care a depus o ofertă în cadrul unei proceduri de atribuire;

i) operator economic - orice persoană fizică sau juridică, de drept public sau de drept privat sau grup ori asocieră de astfel de persoane, care este autorizată conform prevederilor art. 207 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare, care oferă în mod licit pe piață executarea de lucrări și/sau a unei construcții, furnizarea de produse sau prestarea de servicii, inclusiv orice asocieră temporară formată între două sau mai multe dintre aceste entități;

j) Sistemul electronic de achiziții publice, denumit în continuare **SEAP**- desemnează sistemul informatic de utilitate publică, accesibil prin internet la o adresă dedicată, utilizat în scopul aplicării prin mijloace electronice a procedurilor de atribuire și în scopul publicării anunțurilor la nivel național;

k) subcontractant - orice operator economic care nu este parte a unui contract de achiziție publică și care execută și/sau furnizează anumite părți ori elemente ale lucrărilor sau ale construcției ori îndeplinesc activități care fac parte din obiectul contractului de achiziție publică, răspunzând în fața contractantului de organizarea și derularea tuturor etapelor necesare în acest scop;

n) zile - zile calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.

Art. 3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

Art. 4. Obiectul și prețul contractului

4.1. – Obiectul contractului este prestarea serviciilor de preluare și expediere a plicurilor cu facturi și /sau a notificărilor.

4.2. - Serviciile de preluare si expediere se vor presta în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și prin caietul de sarcini.

4.3 - Prețurile unitare convenite pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către beneficiar, sunt cele din tabelul următor:

Nr. crt.	Denumire servicii	Preț unitar/bucată (lei, fără TVA)
1	Împlicuire și distribuire facturi în plicuri personalizate în toată aria de operare a HYDROKOV S.A. în care se află clienți (exemplar client).	
2	Împlicuire și distribuire facturi/corespondență pentru clienții importanți ai Beneficiarului în municipiile Sfântu Gheorghe, Târgu Secuiesc, orașele Întorsura Buzăului, Covasna și toate satele din aria de operare a HYDROKOV S.A.	
3	Distribuie corespondență cu confirmare de primire	
4	Distribuie corespondență fără confirmare de primire	

4.4. – Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului sectorial de prestări servicii.

4.5. - Prețul maxim pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate pentru cantitatea maximă contractată, plătit prestatorului de către Beneficiar, este delei, la care se adaugă TVA, conform legislației în vigoare.

4.6 – Valoarea totală la care se obligă prestatorul în executarea prezentului contract va rezulta din cumularea valorii tuturor serviciilor executate.

Art. 5. Durata contractului

5.1 – Durata prezentului contract este de 12 luni, începând de la până la

5.2 – Prezentul contract poate fi prelungit pe o perioadă de maxim 4 luni, prin act adițional, cu acordul ambelor părți, în situația în care nu se ating cantitățile maxime contractate (Nr. exemplare).

Art. 6. Cantitățile contractate

6.1 - Cantitățile contractate pentru **distribuie facturi și înștiințări** în conformitate cu prezentul Contract subsecvent sunt următoarele:

Nr. crt.	Denumire servicii	Nr. exemplar/ luna	Nr. exemplar/ Contract subsecvent
1	Împlicuire și distribuire facturi în municipiile Sfântu Gheorghe, Târgu Secuiesc, orașele Întorsura Buzăului, Covasna și toate satele din aria de operare a HYDROKOV S.A. în care se află clienți (exemplar clienti)	Maxim 19.000 ex. Minim 15.000 ex.	Maxim 228.000 ex. Minim 180.000 ex.
2	Împlicuire și distribuire facturi/corespondență pentru clienții importanți ai Beneficiarului în municipiile Sf.Gheorghe, Tg.Secuiesc, orașele Int.Buzăului, Covasna și toate satele din aria de operare a HYDROKOV S.A.	Maxim 500 ex. Minim 100 ex.	Maxim 6.000 ex Minim 1.200 ex.
3	Distribuie corespondență cu confirmarea de primire	Maxim 250 ex. Minim 50 ex.	Maxim 3.000 ex. Minim 600 ex.
4	Distribuie corespondență fără confirmarea de primire	Maxim 250 ex. Minim 60 ex.	Maxim 3.000 ex. Minim 720 ex.
5	Total trimiteri poștale (1+2+3+4)	Maxim 20.000 ex/lună Minim 15.210 ex/lună	Maxim 240.000 ex Minim 182.520 ex.

Pe parcursul derulării contractului - subsecvent cantitățile dintre liniile din tabelul de sus pot varia. Cantitățile totale (linia 5) distribuite pe durata contractelor subsecvente pot depăși cantitatea maximă de 240.000 exemplare cu maxim 10%.

Art. 7. Documentele contractului

7.1. - Documentele contractului sunt:

- a) Anexa nr. 1 - Caietul de sarcini;
- b) Anexa nr. 2 – Propunerea tehnică și toate anexele ei, inclusiv solicitările de clarificări;
- c) Anexa nr. 3. - Propunerea financiară și anexele ei, inclusiv solicitările de clarificări.

Art.8. Obligațiile principale ale prestatorului

8.1. - Prestatorul se obligă să respecte îndatoririle și să presteze serviciile ce îi revin conform prezentului contract și cerințelor din Caietul de sarcini în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate, fiind direct răspunzător pentru integritatea obiectivelor, bunurilor și valorilor încredințate.

8.2. - (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu oferta sa.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură

provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

8.3. – Împlicuire facturilor respectiv cartarea plicurilor pe zone se va face în max. 48 de ore (2 zile lucrătoare) de la preluarea acestora de la punctul de preluare al Beneficiarului.

8.4.- Distribuirea plicurilor cu facturi și/sau notificări la clienți de către Prestator se va face în max. 48 de ore (2 zile lucrătoare) de la cartarea plicurilor.

8.5. - Distribuirea plicurilor cu facturi și/sau notificări se va face în toata aria de operare a HYDROKOV S.A., localități urbane și rurale din județul Covasna.

8.6. - Distribuirea plicurilor cu facturi și/sau /notificări se va face la cutiile poștale ale clienților (acolo unde există), la personalul angajat al societăților sau instituțiilor nominalizat de clienți sau alte locații (adresa de corespondență menționată pe factură). La clienții privați unde nu există cutii poștale, facturile se vor lăsa la cutia poștală a vecinului sau se fixează pe poartă/gard, preferabil unde este posibil, în interiorul acestuia.

8.7. - Prestatorul se obligă să redirecționeze expedierile în cazul unor adrese greșite, unor adrese neidentificabile, sau a unor destinatari mutați de la adrese, în condițiile comunicării în timp util a noilor locații de către Beneficiar. Beneficiarul va comunica Prestatorului noile locații pentru tot lotul de plicuri returnate la sediul achizitorului în termen de maxim 3 zile lucrătoare. Nerespectarea acestui termen absolvă Prestatorul de orice obligație în redirecționarea plicurilor. Redirecționarea plicurilor se face contra cost la tarifele oferite.

10.8. - Distribuirea plicurilor cu facturi și/sau notificări clienților strategici ai companiei se va realiza cu prioritate, distribuitorul fiind obligat să facă dovada predării lunare a facturilor (borderouri cu semnături de preluare și data preluării) sau predarea se face cu număr de înregistrare. Lista cu clienții importanți și adresele acestora se vor comunica Prestatorului, de către Beneficiar, în termen de 15 zile de la semnarea acordului-cadru.

8.9. - Prestatorul va respecta:

- prevederile Regulamentului European nr.679/2016 GDPR privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

În acest sens se obligă să aplice măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare ilegală.

- termenele stabilite pentru distribuirea plicurilor cu facturi/notificari;
- termenele stabilite pentru transmiterea rapoartelor;
- măsurile stabilite pentru analiza și soluționarea reclamațiilor clienților.

8.10. - Prestatorul va suporta costurile privind deplasarea în teren a reprezentanților săi și ai entității contractante în vederea investigațiilor legate de reclamațiile privind neprimirea facturilor sau distribuirea eronată a plicurilor cu facturi și/sau notificari.

8.11. - Prestatorul va distribui la același preț cu cel al distribuirii facturilor/notificarilor, a altor documente sau adrese transmise clienților, conform solicitării entității contractante.

8.12. - Prestatorul va emite, lunar, facturi pentru distribuirea plicurilor cu facturi și/sau notificări în toată aria de operare a HYDROKOV S.A.

8.13. - Prestatorul se obligă, în conformitate cu prevederile Ordinului președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorului nr.92/2007, să nu utilizeze datele cu caracter personal ale clienților cărora entitatea contractantă le facturează serviciile publice de apă-

canal, sau informațiile la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de ași îndeplini obligațiile contractuale.

8.14. - Prestatorul se obligă să elimine din baza de date proprie, datele cu caracter personal ale clienților entității contractante, la încetarea contractului.

8.15 - Prestatorul se obligă să monitorizeze activitatea de distribuire a plicurilor de către personalul propriu și să prezintă dovezi pertinente la solicitarea personalului împuternicit al Entității Contractante.

8.16 - Prestatorul se obligă să depună la termenele stipulate toate rapoartele solicitate în caietul de sarcini.

Art.9. *Obligațiile și drepturile Beneficiarului*

9.1. - Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate, cu OP, în termen de maxim 30 zile de la primirea facturii. Factura se va întocmi în ultima zi lucrătoare din lună.

9.2. - Dacă Beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce beneficiarul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

9.3. - Beneficiarul se obligă să anunțe Prestatorul despre orice nereguli în legătură cu modul de derulare a contractului de servicii sau în legatură cu deficiențele constatate în exercitarea atribuțiilor profesionale ale personalului angajat al Prestatorului cu privire la comportamentul acestora, care este obligat să le remedieze în termen de 48 ore.

9.4 - Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

9.5. - Beneficiarul are dreptul de a verifica, prin reprezentanții săi împuterniciți, modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din contract și din caietul de sarcini.

Art. 10. *Sanțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor*

10.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci beneficiarul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,05% din valoarea prestației neefectuate, pentru fiecare zi de intarziere, pana la indeplinirea efectivă a obligațiilor.

10.2 - În situația în care Entitatea Contractantă înregistrează în cursul a trei luni consecutive, un număr mediu de 100 reclamații scrise/lună, depuse de clienții deserviți, cu privire la faptul că nu au primit factura a cărei expediere face obiectul contractului, iar în urma investigațiilor se dovedește că este culpa personalului Prestatorului, Beneficiarul va notifica în scris Prestatorul cu privire la această situație și are dreptul de a aplica penalități în valoare de 10% din suma serviciilor prestate în aceste 3 luni.

10.3 - Dacă situația menționată la subart. 10.2 se repetă și în următoarele 3 luni consecutive, Entitatea Contractantă are dreptul de a rezilia acordul-cadru, respectiv contractul-subsecvent, în termen de 30 zile de la primirea de către Prestator a notificării scrise, expediată de Entitatea Contractantă, prin fax/email, la datele de contact indicate în cadrul acordului-cadru, fără intervenția instanței și fără alte formalități.

10.4 - În cazul în care beneficiarul nu onorează facturile în termen de 15 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,05% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

Clauze specifice

Art.11. Amendamente, modificarea contractului

11.1. – Contractul poate fi modificat prin act adițional, fără organizarea unei noi proceduri de atribuire, la solicitarea unei părți, atunci când în cursul perioadei sale de valabilitate intervin cazurile și condițiile prevăzute la art.235-241 din Legea nr. 99 din 2016 privind achizițiile sectoriale.

11.2. - Modificarea acordului-cadru sau contractului-subsecvent cu încălcarea subart.11.1, dă dreptul entității contractante de a denunța unilateral contractul.

11.3. - Beneficiarul își rezervă dreptul de a solicita, în situații temeinic justificate, suplimentarea serviciilor care fac obiectul prezentului contract, suplimentarea devenind strict necesară în vederea realizării contractului.

Orice modificare sau suplimentare, finalizată prin semnarea de către ambele părți a unui act adițional, este posibilă în măsura în care a apărut odată cu executarea contractului, în urma unor circumstanțe ce nu puteau fi prevăzute anterior și nu afectează caracterul general al contractului, în sensul în care nu reprezintă o încălcare a drepturilor și obligațiilor părților și nu duce la o majorare mai mare de 10% din prețul contractului, în conformitate cu dispozițiile art. 241 din Legea 99/2016.

11.4. - Oricare modificare la contract se poate face doar cu acordul ambelor părți, și prin semnarea unui act adițional .

Art.12. Începere, întârzieri

12.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la data semnării contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate entității contractante, părțile vor stabili de comun acord prelungirea perioadei de prestare a serviciului;

12.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

12.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, beneficiarului.

Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

12.4 - În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul beneficiarului de a solicita penalități prestatorului.

Art. 13. Ajustarea prețului contractului

13.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

13.2 - Prețurile unitare ale contractului subsecvent rămân ferme și obligatorii pe toată durata de îndeplinire a contractului.

Art. 14. Subcontractanți

14.1. - Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu beneficiarul.

14.2. - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

14.3. - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de beneficiar de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator pentru modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

14.4. - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată beneficiarului.

Art.15. Cesiunea

15.1. - Nici o Parte nu va cesiona obligațiile născute din prezentul contract, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

15.2. - Orice Parte poate cesiona doar creanțele născute din prezentul contract, adică poate cesiona, în favoarea unui terț, dreptul său la orice sume de încasat sau care vor deveni încasabile în derularea Contractului. Potrivit dispozițiilor art. 1578 lit.b) din Noul Cod Civil, debitorul va fi informat asupra cesiunii printr-o comunicare scrisă, cu identificarea cesionarului și a creanțelor cedate, solicitându-i-se să efectueze plata în noul cont bancar indicat.

Art. 16. Forța majoră

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

Art. 17. Incetarea sau rezilierea contractului

17.1. - Prezentul contract încetează:

- a) de drept, prin atingerea la termen, în condițiile în care părțile nu hotărăsc prelungirea lui prin act adițional;
- b) prin acordul de voință al părților semnatare;
- c) în caz de acțiune a forței majore, invocată de partea interesată în condițiile art. 16.6;
- d) prin denunțare unilaterală de către Beneficiar, cu transmiterea unui preaviz de 21 de zile;
- e) prin denunțarea unilaterală de către Beneficiar, în următoarele situații reglementate de Legea nr. 99/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare:
 - Prestatorul se afla, la momentul atribuirii acordului-cadru, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare;

- Acordul-cadru nu ar fi trebuit să fie atribuit Prestatorului având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene;
- Dacă s-a realizat modificarea contractului subsecvent prin încălcarea prevederilor art. 243 alin. (1) din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare.

17.2. - Încetarea contractului, în oricare din situațiile de la art. 17.1, nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

17.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune interese.

17.4. - Rezilierea contractului subsecvent din inițiativa prestatorului, înainte de data expirării acestuia, se poate face numai în următoarele cazuri:

- a) neplata repetată a contravalorii serviciilor prestate;
- b) refuz al beneficiarului de a modifica contractul existent, în condițiile în care intră în vigoare un nou act normativ, iar acest eveniment are ca efect creșterea semnificativă a cheltuielilor cu serviciile prestate.

17.5. - Rezilierea contractului din inițiativa prestatorului se face cu anunțarea prealabilă în scris a beneficiarului în termen de 45 zile calendaristice;

17.6. - Rezilierea din inițiativa Beneficiarului se face cu anunțarea prealabilă în scris a furnizorului, cu minim 21 zile calendaristice, în una din următoarele situații:

- a) încălcarea de către Prestator a dispozițiilor art. 13 din prezentul contract;
- b) încălcarea repetată a obligațiilor stipulate la art. 8;
- c) în cazul stipulate la subart. 10.3.

17.7 - Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Art. 18. Soluționarea litigiilor

18.1 - Beneficiarul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

18.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

Art. 19. *Limba care guvernează contractul*

19.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

Art. 20. *Comunicări*

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art. 21. *Legea aplicabilă contractului*

21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Art.22. *Cerințe de mediu*

22.1. - În derularea contractului se va respecta legislația de mediu aplicabilă.

Art.23. *Protecția datelor cu caracter personal*

23.1. - În contextul încheierii și executării contractului, părțile vor prelucra o serie de date cu caracter personal, respectiv:

a) datele cu caracter personal ale persoanelor de contact ale Beneficiarului dezvăluite de acesta către Prestator, astfel: nume, prenume, email, funcție, număr de telefon;

b) datele cu caracter personal ale persoanelor de contact ale Prestatorului dezvăluite de acesta Beneficiarului, astfel: nume, prenume, email, funcție, număr de telefon;

23.2. - În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, părțile se angajează să respecte toate obligațiile aplicabile conform legislației privind protecția datelor cu caracter personal.

23.3. - Fără a aduce atingere prevederilor de mai sus, părțile:

a) prelucrează datele cu caracter personal ale persoanelor de contact în scopul încheierii și executării contractului;

b) asigură informarea adecvată a persoanelor de contact în ceea ce privește dezvăluirea către cealaltă parte a datelor cu caracter personal și prelucrarea lor în scopul încheierii și executării contractului;

c) sunt responsabile de implementarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal ale persoanelor vizate

prelucrate conform contractului.

Art. 24. Prevederi legale

24.1. - Dacă vreuna dintre clauzele prezentului contract sau din actele sale adiționale va fi declarată nulă printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă, sau va fi lipsită de efecte în orice alt mod, acest fapt nu va afecta restul actului juridic care va rămâne în vigoare și își va produce efectele dorite de părți.

24.2. - Ambele părți declară, în condițiile prevazute de art. 1203 din Codul civil, că sunt de acord cu toate clauzele prezentului contract.

Părțile au înțeles să încheie azi prezentul contract subsecvent în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Beneficiar,

HYDROKOV SA

DIRECTOR GENERAL

Prestator,

.....

ADMINISTRATOR